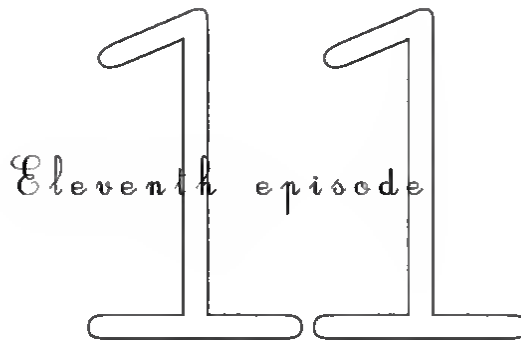
TOKKY

TOKKYUURESSHA.TUMBLR.COM
THEPGO@GMAIL.COM

CREDITS

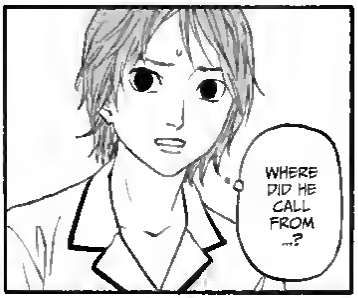
RAW: TOKKYUURESSHA
TRANSLATOR: GAV
EDITOR: TOKKYUURESSHA
QC: FREEASACLOUD

Eleventh episode



BROTHER!
GIVE ME THE PHONE.

IS THIS HIBIKI?
WHAT ARE YOU THINK-ING?


WHERE DID HE CALL FROM ...?

AH, FATHER?
NAAAH, NOTHING TOO BIG BUT—
TO-DAY'S YOUR BIRTH-DAY, RIGHT?
WELL, I FIGURED I SHOULD AT LEAST CALL FOR THE OCCASION.

YOU FOOL !!

YOU FIGURED YOU'D CALL?!
YOU NEVER CALLED EVEN ONCE!
YEAAAH~ LIKE, THAT'S WHY I'M CALLING NOW...
WHERE ARE YOU RIGHT NOW?!

HA HA HA HA
I'M DOING FINE, IN ANY CASE.
JEEZ, DON'T GET SO MAD.

YOU...
WELP, HAPPY BIRTH-DAY~
WAIT RIGHT THERE!
YOU HAVEN'T BEEN DOING ANYTHING TO MAKE YOUR MOTHER WORRY, RIGHT?

HIBIKI!
FROM THE BEGINNING, HAVE YOU GOT ...
NO AWARENESS YOU ARE THE ELDEST SON OF THIS HOUSEHOLD ?!

SO WHAT'S UP?
...
THAT'S RIGHT.
YEAH.

ARE YOU DOING WELL?
YOU'RE NOT SHORT ON MONEY, ARE YOU?

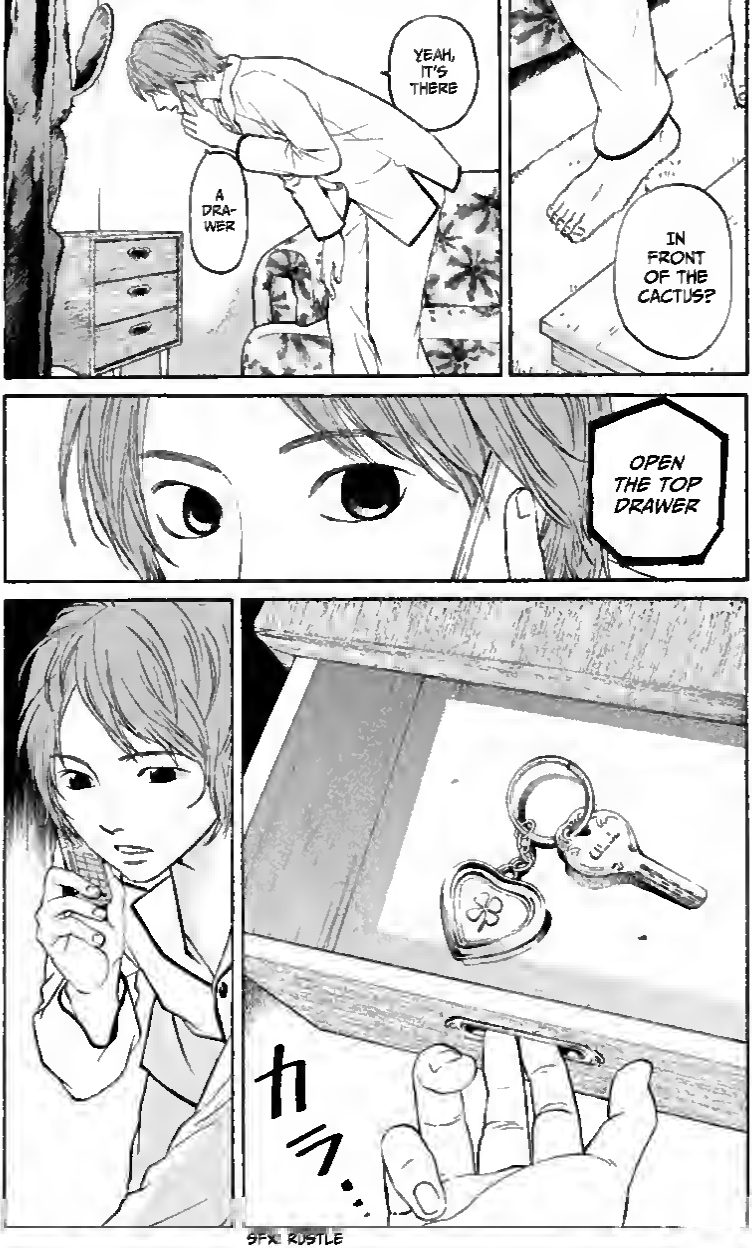
No matter what he says, he does dote on brother, doesn't he...
HUH?
BRO'S GOT IT TOUGH, TOO...
And mom, too...
Dad, because really they had high expectations of him.
BUT STILL ...

SFX: SIGH

ブ
ブ
ブ
SFX: BZZ BZZ BZZ
HOW MANY TIMES HAS IT BEEN NOW?
WHAT TIME DO YOU THINK IT IS?
THERE'S NO WAY ...
HELLO ...

!
TOOK YOU WAY TOO LONG TO PICK UP!
LIKE, I WANNA ASK YOU TO DO SOME-THING
HEYY, YOU'RE AT HOME RIGHT NOW, YEAH?
BRO ...
I DON'T PICK UP CALLS FROM UN-KNOWN NUM-BERS
WHAT A PAIN ...
AL-RIGHT, FINE ...
WHAAT.
...

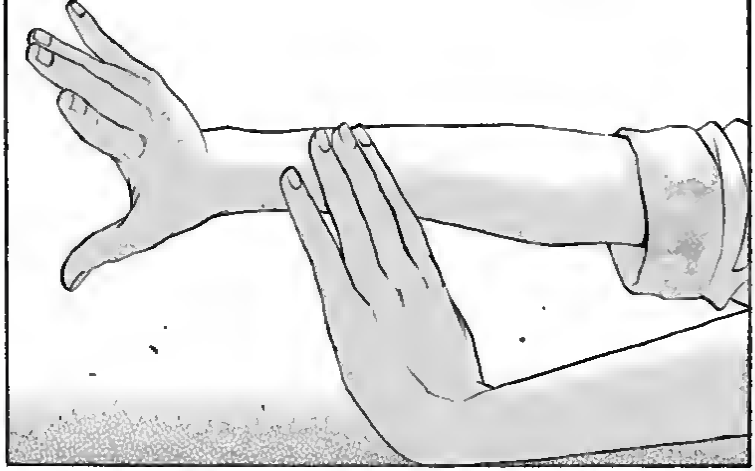
SFX: CREAK
I'M IN...
SFX: FLASH

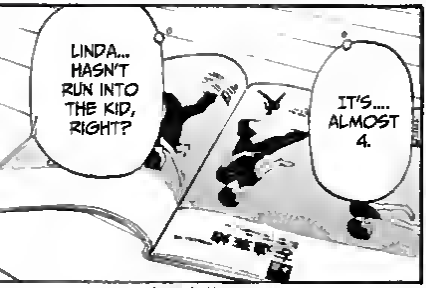

YEAH, IT'S THERE
A DRA-WER
IN FRONT OF THE CACTUS?
OPEN THE TOP DRAWER
カラ…

SFX: RUSTLE

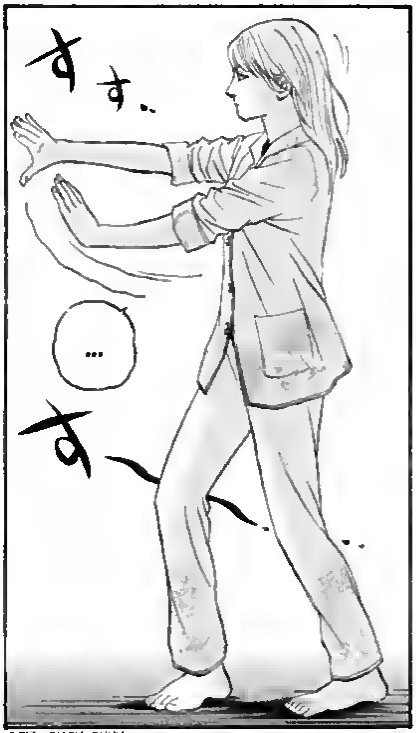
GIVE THAT BACK TO SHIO
THIS...?
BROTHER... WHAT KEY IS THIS?
GIVE IT BACK TO HER
YOU STILL MEET UP WITH HER, RIGHT?
...
HUH?
IT'S THE KEY TO HER APARTMENT.

WHAA AAAA ~ ...?
...
chatter
LIKE, IT'S WEIRD HOLDING ONTO IT FOR SO LONG, YEAH?
chatter
chatter
Hisiki!
I'LL LEAVE IT TO YOU, ALRIGHT !!
GIVE IT BACK ...?
THAT'S ...
DON'T BE LIKE THIS...
SFX: BEEP BEEP..



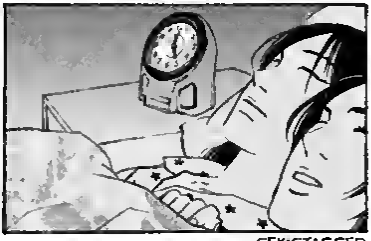


SFX. ACHYOO~



SFX: SUSU SUUU

SFX: TICK

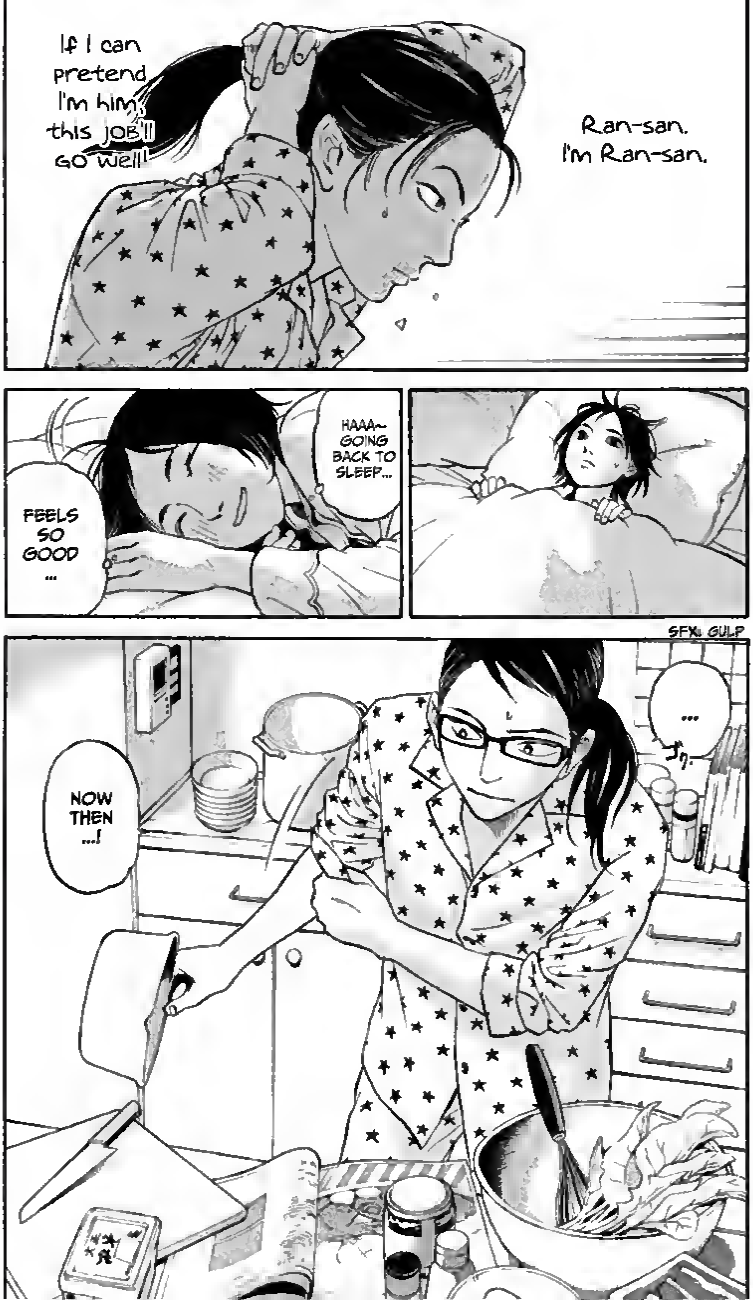


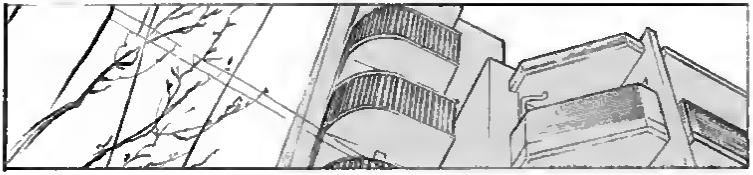
SFX: CLICK

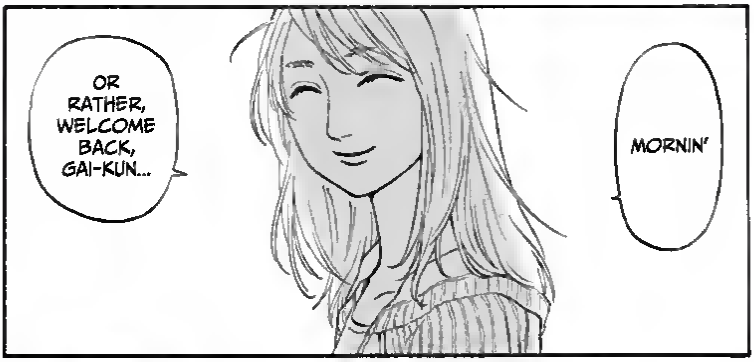
SFX: BUMP

SFX: STAGGER

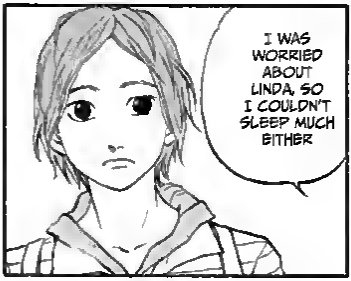
GOOD MORNING
!
THAT'S GOOD... SO FOR TODAY...
I SLEPT SO WELL ...
AH... GOOD MOR-NING
HUH~
I'LL TAKE CARE OF BREAKFAST
PLEASE TAKE IT EASY


If I can pretend I'm him, this JOB'll go well!
Ran-san. I'm Ran-san.
FEELS SO GOOD ...
HAAA~ GOING BACK TO SLEEP...
SFX: GULP
NOW THEN ...!
...

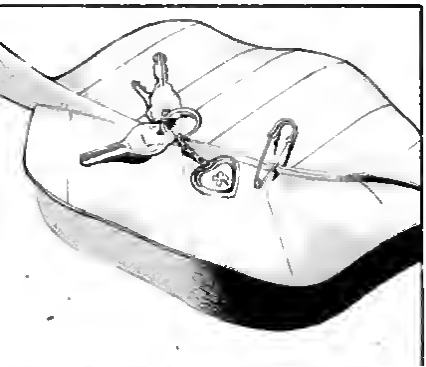


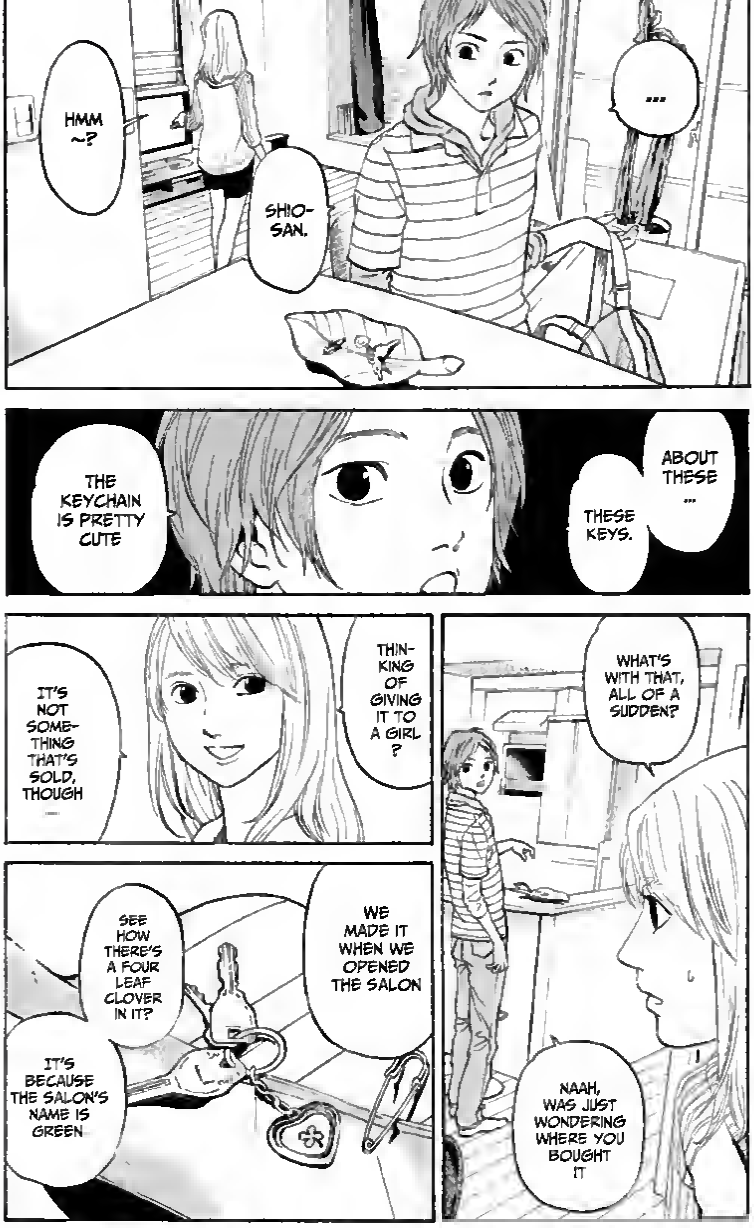

MORNIN'
OR RATHER, WELCOME BACK, GAI-KUN...

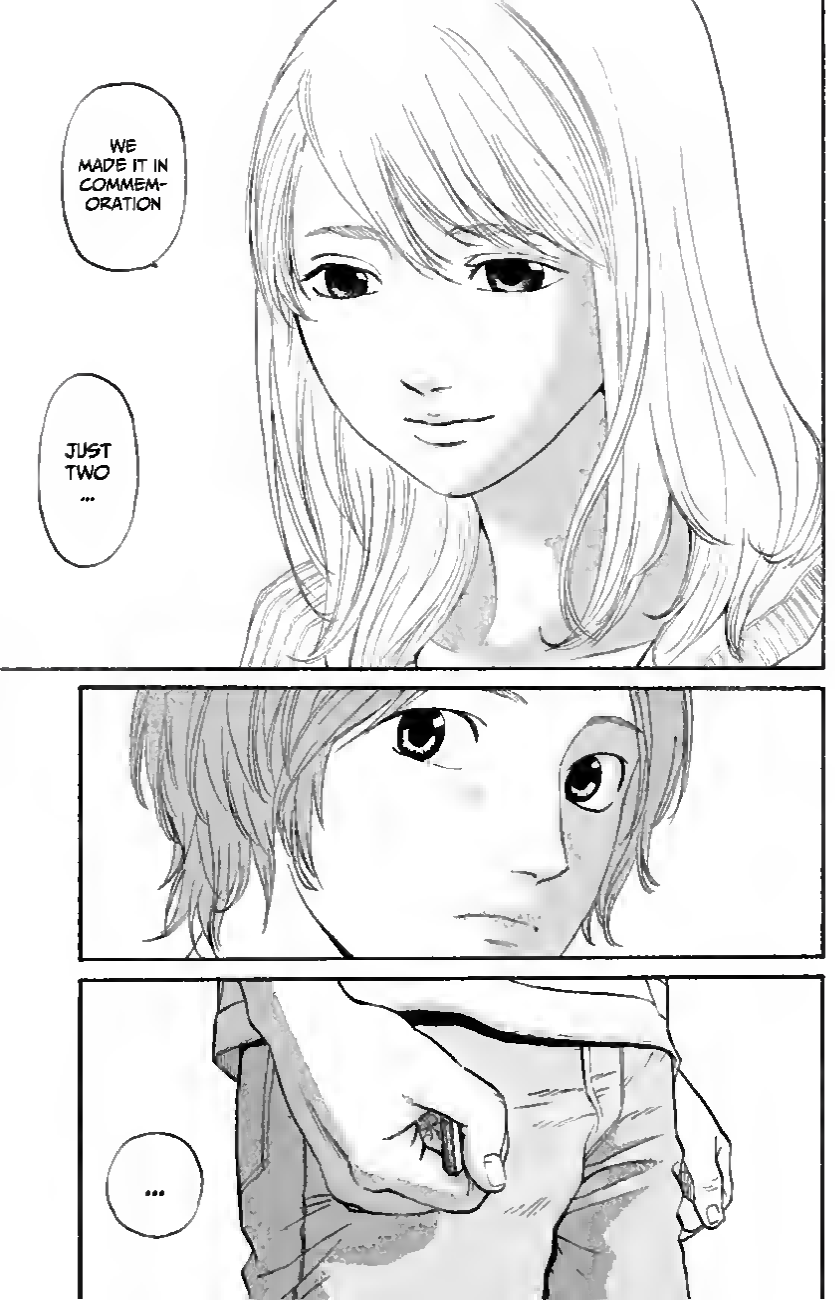
SFX: YAWN

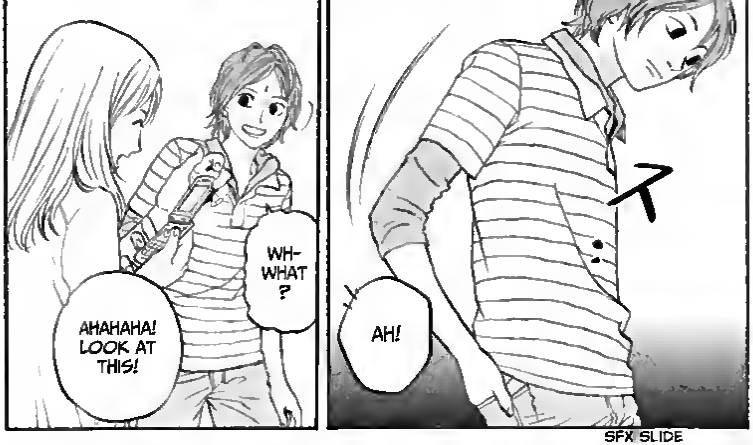

I WAS WORRIED ABOUT LINDA, SO I COULDN'T SLEEP MUCH EITHER

HOW WAS THE BIRTHDAY?
UMM WELL, SAME AS ALWAYS ...
WHAT? DIDN'T YOU GET ANY SLEEP?
MM... A BIT.

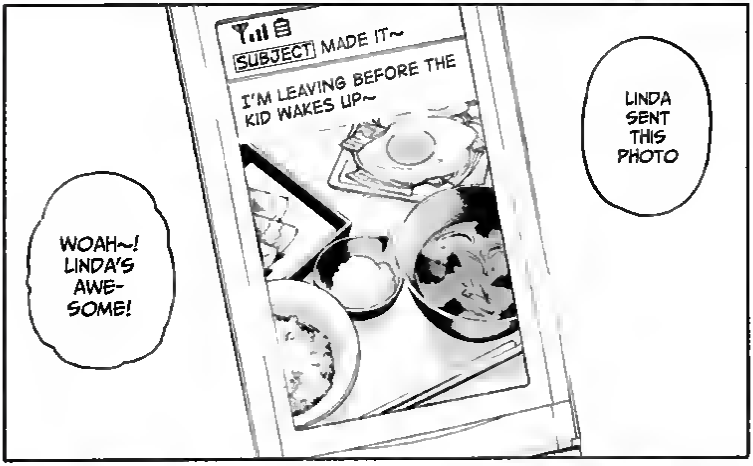


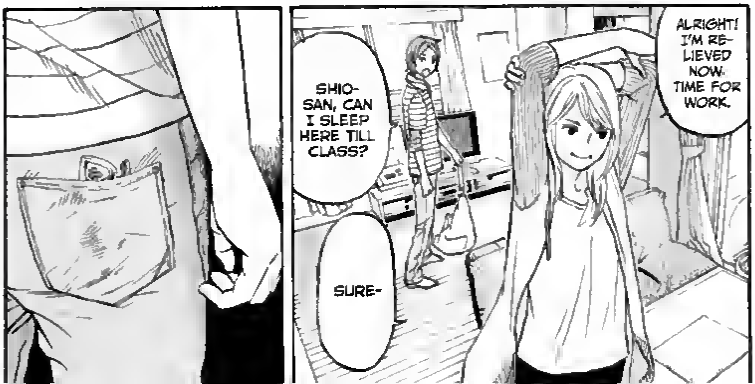

HMM ~?
SHIO-SAN.
...
THE KEYCHAIN IS PRETTY CUTE
THESE KEYS.
ABOUT THESE ...
IT'S NOT SOME-THING THAT'S SOLD, THOUGH
THIN-KING OF GIVING IT TO A GIRL ?
WHAT'S WITH THAT, ALL OF A SUDDEN?
SEE HOW THERE'S A FOUR LEAF CLOVER IN IT?
WE MADE IT WHEN WE OPENED THE SALON
IT'S BECAUSE THE SALON'S NAME IS GREEN
NAAH, WAS JUST WONDERING WHERE YOU BOUGHT IT


WE MADE IT IN COMMEM-ORATION
JUST TWO ...
...


WH-WHAT?
AHAHAHA! LOOK AT THIS!
AH!

SFX: SLIDE


SUBJECT: MADE IT~
I'M LEAVING BEFORE THE KID WAKES UP~
LINDA SENT THIS PHOTO
WOAH~! LINDA'S AWE-SOME!


SHIO-SAN, CAN I SLEEP HERE TILL CLASS?
SURE~
ALRIGHT! I'M RE-LIEVED NOW. TIME FOR WORK.